

<オールインワン英文読解⑫> 英文解釈編②

<問題3> (標準)

By having a defined role in society each individual may cultivate his ability in that role so that it is better performed, to the advantage of the community. (徳島大)

[文構造]

By having a defined role in society each individual may cultivate his ability in that role so that it is better performed, to the advantage of the community.

[語句]

① define: 「 」 / ② role: 「 」 / ③ individual: 「 」
④ cultivate: 「 」 / ⑤ so that S'V' ~: 「 」 (目的)

[ポイント]

- ① so that ~ は 「 」 と訳す!
- ② to は () で処理!

<3つのso that構文>

- ① so + 形容詞・副詞 + that S'V'... : 「 」
- ② so that S' + (助動詞) + V'... : 「 」
- ③ , so that S'V'... : 「 」

(解答)

<問題4> (やや難)

To her, intimacy meant telling what's on your mind,
including what hurts. (筑波大)

[文構造]

To her, intimacy meant telling what's on your mind,
including what hurts .

[語句]

- ① intimacy [intiməsi]: 「
② be on A's mind: 「
= () 」 / ③ include: 「

[ポイント]

- ① mean は「意味する」の意味だが、「
→ 「 or 「 と訳す。
② what 節は 「 と訳するのが通常だが(第7講)
文脈に応じて、他の () の訳に変えてもいい!
what hurts → 「何が痛いのか」 → 「
← ウデ! とか足! とか
③ Mになる Ving / Vp.p. は 形容詞 なのか 副詞 なのか?
→ () が決め手!
→ () なら形、 () なら副!
The man sat on the bench, smiling at me.
→ "smiling" しているのは "bench" ではなく "The man" なので、
この Ving は () で、「その男性は、私にほほえんでベンチに座。
ていた」となる。
④ カンマの働きは、カンマの前後の () が結びつかないことを表す
だけで、カンマがあるからといって文が大きく切れるとは限らない!